



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

Первый комитет

25-е пленарное заседание

Понедельник, 15 июня 2015 года, 17 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Рэттри (Ямайка)

Заседание открывается в 17 ч. 05 м.

Пункт 5 повестки дня

Выборы должностных лиц главных комитетов

Выборы Председателя и Бюро

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с правилами 99 (а) и 103 правил процедуры Генеральной Ассамблеи это заседание созывается с целью проведения выборов Председателя и других должностных лиц Первого комитета на период семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Как было объявлено заранее, Комитет также рассмотрит вопрос о пересмотре предварительной программы работы и расписания на период семидесятой сессии.

Хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что в соответствии с решением 68/505 от 1 октября 2013 года в ходе семидесятой сессии Комитета Председатель должен быть избран из числа представителей Группы западноевропейских и других государств. Мне предоставлена честь выдвинуть кандидата от этой Группы — Его Превосходительство посла Карела ван Остерома (Королевство Нидерландов) — на должность Председателя на период семидесятой сессии.

Посол ван Остером, опытный дипломат своей страны, активно занимался самыми разными вопросами, связанными с разоружением, контролем над

вооружениями, нераспространением, а также широким кругом вопросов, касающихся международного мира и безопасности. До своего назначения в августе 2013 года на должность Постоянного представителя Королевства Нидерландов при Организации Объединенных Наций он занимал пост Генерального директора по политическим вопросам в министерстве иностранных дел своей страны, где он до этого занимал должность руководителя Отдела Западной Европы, а также заместителя директора Департамента по делам Европы. В период 2006–2011 годов посол ван Остером был советником по вопросам обороны во внешней политике при премьер-министре, а до этого занимал в разное время должности заместителя руководителя миссии, первого секретаря и третьего секретаря посольств Нидерландов в Пекине, Дамаске и Оттаве, соответственно. В период 1988–1992 годов он также работал в Гааге в Департаменте политики в Атлантическом регионе и в области безопасности, а в период 1982–1984 годов занимал должность командира взвода в Гвардейском гренадерском полку Королевской армии Нидерландов. Посол ван Остером имеет ученую степень в области современной истории из Утрехтского университета, а также является широко известным автором книг по менеджменту. В связи с этим я рад представить его кандидатуру на должность Председателя Первого комитета на период семидесятой сессии.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

15-17946 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Поскольку никаких других кандидатур от Группы западноевропейских и других государств не двигалось, могу ли я считать, что, в соответствии с правилом 103 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и установившейся практикой, Первый комитет постановляет не проводить тайное голосование и избрать путем аккламации посла Карела ван Остерома (Королевство Нидерландов) Председателем Первого комитета на период семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): От имени всех делегаций я поздравляю посла ван Остерома с избранием на эту должность. Я уверен в том, что он воспользуется поддержкой и сотрудничеством со стороны всех делегаций в ходе выполнения своего мандата в деле руководства работой Первого комитета в ходе семидесятой сессии.

Сейчас мы приступаем к выборам других должностных лиц Первого комитета на период семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, начиная с двух заместителей Председателя. В связи с этим мне приятно представить Комитету следующие кандидатуры: г-на Абд аль-Азиза аль-Аджди (Кувейт) от Группы государств Азиатско-Тихоокеанского региона, а также г-жу Лачезару Стоеву (Болгария) от Группы восточноевропейских государств.

С учетом того, что вышеупомянутые кандидаты на должности заместителей Председателя были одобрены их соответствующими региональными группами, могу ли я считать, что Комитет постановляет избрать их путем аккламации?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): На должность Докладчика Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна выдвигает г-жу Ташу Янг (Белиз). Могу ли я считать, что Комитет постановляет избрать г-жу Ташу Янг (Белиз) путем аккламации Докладчиком на период семидесятой сессии Первого комитета?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Позвольте мне от имени Комитета тепло поздравить г-на Абд аль-Азиза аль-Аджди (Кувейт) и г-жу Лачезару Стоеву (Болгария), избранных заместителями Председате-

ля, и г-жу Ташу Янг (Белиз), избранную Докладчиком на период семидесятой сессии Первого комитета.

Что касается остающейся вакансии заместителя Председателя, на которую должен быть избран представитель от Группы африканских государств, Комитет проведет выборы, получив уведомления от Группы о выдвинутом ею кандидате.

Сейчас я предоставляю слово временному поверенному в делах Постоянного представительства Королевства Нидерландов при Организации Объединенных Наций, который выступит от имени избранного Председателя, который, как я понимаю, не мог здесь сегодня присутствовать.

Г-н ван дер Влит (Нидерланды) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за поздравление посла ван Остерома. Позвольте мне также выразить Вам признательность за прекрасное руководство работой Первого комитета в ходе шестидесяти девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

От имени посла Карела ван Остерома, который действительно не мог присутствовать здесь сегодня, я хотел бы поблагодарить государства — члены Организации Объединенных Наций за доверие, которое они оказали Королевству Нидерландов, избрав посла ван Остерома на пост Председателя Первого комитета в ходе семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

В прошлом году произошел ряд важных событий в области многостороннего разоружения, среди которых в первую очередь следует отметить Конференцию 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, которая состоялась в апреле и мае в Нью-Йорке. Несмотря на то, что Конференция не привела к принятию на основе консенсуса итогового документа, она четко продемонстрировала, что наша общая цель — реализация инициативы «глобальный ноль» — по-прежнему имеет важное значение. Единственная возможность продвигаться вперед заключается в том, чтобы прилагать все усилия к преодолению остающихся разногласий по вопросам разоружения, нераспространения и использования ядерной энергии в мирных целях, а также работать сообща над достижением общей цели — построением мира, свободного от ядерного оружия.

Значительные события также произошли в области обычных вооружений. Вступление в силу Дого-

вора о торговле оружием стало возможным благодаря проявлению общей политической воли и решимости. Оно стало свидетельством того, что многосторонние усилия могут в значительной мере способствовать достижению наших общих целей в области контроля над вооружениями, снижению числа конфликтов и укреплению мира и безопасности.

Посол ван Остером надеется, что под его руководством работа Первого комитета будет доведена до успешного завершения. Он попросил меня заверить Вас, г-н Председатель, в том, что с этой связи он в полной мере привержен сотрудничеству со всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций на инклюзивной, транспарентной и эффективной основе. Посол ван Остером уверен в том, что при Вашей поддержке и при поддержке Бюро и Секретариата наша сессия будет более конструктивной и плодотворной.

Программа работы

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы обратить внимание Комитета на предварительную программу работы и расписание работы Первого комитета на 2015 год. Как члены Комитета, вероятно, помнят, Комитет принял ее на своем 24-м заседании 4 ноября 2014 года, и впоследствии она была принята Генеральной Ассамблеей в ее решении 69/520 от 2 декабря 2014 года в том виде, в каком она содержится в документе A/69/449/Rev.1.

Согласно этой программе Комитет должен был начать свою работу 2 октября 2014 года и завершить ее 4 ноября. Однако 29 декабря 2014 года Ассамблея приняла резолюцию 69/244, касающуюся саммита Организации Объединенных Наций, с тем чтобы утвердить повестку дня в области развития на период после 2015 года, в которой она постановила, что общие прения на пленарных заседаниях в ходе ее

семидесятой сессии начнутся 28 сентября 2015 года. Следовательно, для того чтобы избежать совпадения с работой Комитета, могу ли я считать, что Комитет согласен пересмотреть свою предварительную программу работы и расписание работы на 2015 год?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрение Комитета представлена пересмотренная предварительная программа работы и расписание работы Первого комитета на 2015 год, содержащиеся в документе A/C.1/69/CRP.5/Rev.1, текст которого был распространен заблаговременно. В соответствии с пересмотренным расписанием работа Комитета начнется 7 октября и завершится 9 ноября.

Могу ли я считать, что Комитет намерен принять пересмотренную предварительную программу работы и расписание работы Первого комитета на 2015 год, содержащиеся в документе A/C.1/69/CRP.5/Rev.1?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить искреннюю признательность всем делегациям за их поддержку и сотрудничество на протяжении всего срока моего пребывания на посту Председателя Первого комитета в ходе шестидесяти девятой сессии. Мне посчастливилось работать с первоклассным Бюро, что стало одной из ключевых предпосылок успешной работы Первого комитета на шестидесяти девятой сессии. Я также выражаю признательность за самоотверженность, профессионализм и неизменную поддержку, которую члены Секретариата оказывали мне, в частности секретарь Комитета г-н Кэндзи Накано и его сотрудники.

Заседание закрывается в 17 ч. 15 м.